

《大学语文》 文言文译注讲析

(上)



知识出版社

《大学语文》文言文译注讲析

(上)

张子正 编著

知 识 出 版 社 出 版

(北京安定门外外馆东街甲1号)

新华书店北京发行所发行 安徽新华印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张6 插页2 字数127千字

1986年6月第1版 1986年6月第1次印刷

印数：1—31,000

统一书号：7214·101 定价：1.05元

G254/28

前 言

一、本书对徐中玉教授主编的《大学语文》(修订本)古典文学部分,予以翻译、注释、讲解、分析,并对课后的思考与练习题一一解答,作为学习《大学语文》的参考书。

二、本书是在笔者讲义的基础上,又广泛吸取各家的研究成果,特别是近几年诸家研究的精英,加以融会、拓深、完善、提高写成的,因而内容较为翔实。除供文、法、理、工、农、医、师范、财经类高等院校的教学和全国高等教育自学考试者学习外,亦可为一般高等院校中文古典文学教学做参考,也为业余爱好者提供方便。

三、讲解、分析侧重于写作特点、艺术鉴赏和文章内涵的深入发掘,辅以必要的时代背景、作者文论、文化知识等等。

四、译文采用对译法,形式上,原文在横线上,译文在横线下,尽量使词序、词义和句式不变,以便于译文与原文对照揣摩。实在难以对译或勉强对译后文意反不显赫者,代之以意译。译文力求精炼准确,简洁晓畅,通俗易懂。

五、习题解答部分,基本按照原书课后的习题作答。内容力求简约、全面、深刻;语言力争通畅、明晰、自然。解答与讲析、注释、翻译互为补充,力避重复。

六、作者简介和注释，均用《大学语文》一九八三年修订本的原文。其中，因为本书文、白对照和便于自学，注释部分略有增删。

七、本书先文后诗，分册出版。

八、书稿所采用各家之说，除用引号征引者均注明出处外，其他难于一一注明，在此谨一并致谢。

九、由于笔者水平有限，经验不足，编写时间又很匆促，未能反复推敲，错误和不当之处在所难免，敬希有关专家学者及广大读者提出宝贵意见，以便今后改正。

十、本书在编写过程中，多承北京师范学院中文系教授徐仲华老师，中国作家协会文学评论家张同吾同志，北京成人教育学院黄汉丞同志，北京人民警察学院辛任之院长、安锡敬副院长的大力支持和亲切指导，这里一并表示深挚的谢意。

编著者

1986年6月21日

目 录

一、左 传	秦晋殽之战·····	(1)
二、战国策	燕昭王求士·····	(17)
三、李 斯	谏逐客书·····	(27)
四、李 密	陈情表·····	(43)
五、魏 征	谏太宗十思疏·····	(55)
六、王 勃	滕王阁序·····	(66)
七、韩 愈	进学解·····	(87)
八、柳宗元	始得西山宴游记 ·····	(104)
九、王安石	读《孟尝君传》 ·····	(114)
十、王安石	答司马谏议书 ·····	(120)
十一、苏 轼	教战守策 ·····	(132)
十二、归有光	项脊轩志 ·····	(149)
十三、梁启超	论毅力 ·····	(164)
十四、林觉民	与妻书 ·····	(174)

秦 晋 殽 之 战

左 传

《左传》(即《左氏春秋》、《春秋左氏传》)是先秦历史散文名著。司马迁、班固都说是春秋末年鲁国人左丘明为阐明孔子的《春秋》而作，唐宋以来不断对此表示怀疑，近人多认为它是战国初年人根据各国史料编纂而成。

《左传》编年记事，自鲁隐公元年(前722)起，至鲁哀公二十七年(前468)止，共二百五十五年。所记内容涉及到东周王朝及诸侯各国之间政治、军事、外交等许多方面。对于当时的社会现实，诸如统治集团的内部矛盾，统治者的荒淫残暴，以及频繁的诸侯争霸战争等等，作了比较真实的反映和相当具体的叙述，具有重要的历史价值。

《左传》对一些战争和复杂的历史事件，往往能写得委婉曲折，有条不紊，表现出不同的人物性格，语言也非常简洁生动，具有较高的艺术性。

秦晋殽之战^{〔1〕}

冬，晋文公卒。庚辰^{〔1〕}，将

鲁僖公32年(前628)冬天，晋文公死了。死后第二天，将要暂时

殡^{〔2〕}于曲沃^{〔3〕}；（（1）庚辰：据《春秋》记载，晋文公死于
停柩在曲沃等待埋葬；鲁僖公三十二年十二月初九，即“己

卯”日，第二天初十就是“庚辰”日。（2）殡：停柩待葬。（3）曲沃：今山西闻喜东北，是晋的旧都，也是晋君祖庙所在地。）

出绛^{〔1〕}，柩^{〔2〕}有声如牛。（（1）绛(jiàng
刚刚走出国都绛，棺材里有象牛叫一样的声音发出。（降）：晋国

国都，故城在今山西翼城县东南。）卜偃^{〔1〕}使大夫^{〔2〕}
（2）柩(jiù救)：装有尸体的棺。）卜筮官郭偃令殯丧的官员们

拜，曰：（（1）卜偃：晋掌卜筮之官，姓郭名偃。（2）大
跪拜，并且说：夫：周代天子和诸侯都设大夫官职，分

上中下三等，此泛指当）“君命^{〔1〕}大
时参加殯丧的官员。”“棺内的声音是国君(文公)发布的军

事^{〔2〕}：将有西师^{〔3〕}过軹^{〔4〕}我，击之，必大
事命令：将有秦军穿越我国国境，狙击它，一定能够大获全

捷焉。”（（1）命：命令，指示。（2）大事：古以祭祀和军事为
胜。”国家大事，此指军事。（3）西师：指秦师，因秦

在晋西面，故称西师。（4）軹(yì邑)：后车超过前）〔本篇以
车叫軹。这里的“过軹”是说秦师将要穿越国境。〕〔卜偃传

命开端。其实，是作者假卜官郭偃之口，运用装神弄鬼的迷
信手段，描写晋国在渲染战争气氛和进行战争动员。晋国为

什么要针对秦国进行战争动员呢？原因有二：一是两年前，
秦晋以“无礼于晋，且二于楚”为由合兵围郑。郑使老臣烛

之武说秦穆公，因而秦郑结为盟好，秦非但不顾晋而单独撤军，而且使杞子、逢孙、扬孙戍郑，这就不但导致秦晋破裂，且使宿怨加深。二是秦晋均为大国，它们争霸中原的矛盾当时已十分尖锐。所以这是导致殽之战的根本原因。另外，晋文公卒于僖公三十二年冬，而在三十三年春，秦师就已过周北门了。可见秦师袭郑的准备工作，应在卜偃传命之前，因此有人说“这是一个不明显的倒插笔”。以上是第一大段的第一层，卜偃传命。

杞子自郑使告于秦曰：“郑人使我掌其北门之管⁽¹⁾，（1）管：钥匙。古代的钥匙是一个有柄的长条，所以的钥匙，叫管。按：僖公三十年秦使杞子、逢孙、扬孙驻军于郑，）若潜师以来，国可得也。”〔这里，代郑设防。〕如果暗中派兵来攻打，就可以得到郑国。〔写杞子只写了他三句话，然而言简意赅。第一句“郑人使我掌其北门之管”，说明形势对秦十分有利，因为一旦“潜师以来”，秦有自己的将领在敌方军事要地作内应；第二句“若潜师以来”，写杞子的主张。这是不切实际的，秦袭郑是两国间的大规模战争，又是“千里”之远的袭击，怎么能“潜师以来”呢！第三句“国可得也”，这是使秦穆公的野心立刻膨胀起来的核心所在。总之，“短短三句话，把秦、郑的关系和客观形势，把杞子本人的愚蠢，以及促使秦国这一次走向失败道路的主因，都说出来了，因而我们不能不叹服《左传》语言的浓缩精炼”〔2〕。这是第二层，杞子密报。〕

穆公访诸蹇叔^{〔1〕}。蹇叔曰：（1）蹇(jiǎn简)叔：秦穆公征求蹇叔的意见。蹇叔回答说：（秦国元老。）

“劳师以袭远，非所闻也。师劳力竭，远主备之，无乃啊。军队疲劳，精力耗尽，远方的郑国也早有了防备，这样做恐怕

不可乎？师之所为，郑必知之；勤而无所，是不行的吧？况且我军的举动，郑国一定会知道的；劳苦奔走而毫

所，必有悖(bèi背)心。且行千里，无所不得，将士们必然产生怨恨的情绪。而且军队要行千里

，其谁不知！”〔《左传》以语言、行动描绘人物之远，那有谁会不知道呢！〕见长，此处便是典型一例。这

里只四句话，便把蹇叔这个忠诚谋国、又有远见卓识的老臣形象，刻画得维妙维肖、栩栩如生。第一句“劳师以袭远，非

所闻也”，这是蹇叔对“袭郑”的总的回答。不予苟同的态度已十分鲜明。但态度恭谨、情感恳挚、语气婉转。第二句

“师劳力竭，远主备之”，这是从郑国的角度讲。作战讲究“出其不意，攻其不备”。现在要让精疲力竭的军队到千里之

外去袭郑，而远方的郑国已早有了准备——这就指出“袭郑”必然失败，杞子做内应的有利条件也会丧失。第三句

“师之所为，郑必知之；勤而无所，必有悖心”，是从自己军队角度写的。说明如果主帅战略部署愚蠢，将士劳而无

功，军心也会动摇。第四句“且行千里，其谁不知”，是从晋国角度写的。同样具有争霸中原野心的晋国，一定会密切

注视秦军的动态，加以宿怨已深，它必然会相机截击。总之，虽然只是短短的四句话，但有总有分，环环紧扣，层层

深入，析理透辟，入木三分。从而把蹇叔这个老谋深算、韬略过人的元老形象写得活灵活现、呼之欲出。然而称霸心

切、一接到杞子密报野心就立刻膨胀起来的秦穆公，对蹇叔透辟的分析毫不理睬，一意孤行：

焉。〔“穆公对蹇叔劝谏的态度。由‘访’而有所听蹇叔的劝告。‘辞’，见出访的虚伪，辞的固执。”〔3〕〕

召孟明⁽¹⁾、西乞⁽²⁾、白乙⁽³⁾，使出师于东门之外。〔(1)孟明：姓百里，名视，字孟明。(2)西乞：复姓西乞，名术。(3)白乙：复姓白

乙，字孟明。〕

乙，名丙。此三者，皆秦将。(4)东门：秦自德公）〔眼看出始，定都于雍（今陕西扶风县），东门即雍之东门。〕〔

君不听劝阻、一意孤行，眼看着浩浩荡荡的军队前去送死，至忠至诚的蹇叔便去哭师——实则继续进谏，企图怵之以

害，使穆公惊醒：〕蹇叔哭之曰：“孟子！吾见蹇叔哭着送他们说：“孟明将军！我恐怕只能看见

师之出而不见其入也！”〔“有‘出’无‘入’，这支军队出去，再也看不到他们回来了！”〕〔预言出师必败，

老臣忧国忧军之心透于言表。”〔4〕而执迷不悟、利令智昏的穆公竟把箴言作恶语，反到恼羞成怒地咒骂起蹇叔来：〕

公使谓之曰：“尔何知？中寿⁽¹⁾，尔墓秦穆公派人对蹇叔说：“你知不知道什么？假如你六十岁就死去，你坟

之木拱⁽²⁾矣！”〔（1）中寿：古代说法前的树也该长到两手合抱那么粗了！〕〔不一，《吕氏春秋·安死》以六十岁为中寿。此时蹇叔已七、八十

岁，过了中寿。（2）拱：合抱。形容树长得很粗。〕〔寥寥数

语，把穆公傲慢专横、刚愎自用表现得活灵活现。〕而蹇叔并不计较个人得失，继续进行最后的进谏：〕

蹇叔之子与^(yù)师。哭而送之，曰：蹇叔的儿子也参加了这次出征的队伍。蹇叔哭着送他，说：

“晋人御师必于殽。殽有二陵焉：其南“晋国人狙击我军必然在殽山一带。殽有两座山峰在那里：那南

陵，夏后皋⁽¹⁾之墓也；其北陵，面的一座山峰，有夏代国君皋的坟墓；那北面的一座山峰，是

文王之所辟风雨也。（（1）夏后皋：夏桀的祖父，名皋。后：国君。）你们周文王避过风雨的地方。〕〔

必死是间！余收尔骨焉！”一定会死在这两座山峰之间！我要到那里去收你们的尸骨！”

〔这里，蹇叔两次哭诉进谏。对蹇叔的一哭再哭我们怎么理解呢？蹇叔一哭再哭，是他忧国忧军的真挚情感的流露，

蹇叔一哭再哭，表现了他胸襟坦荡、鲠直无畏的性格，蹇叔一哭再哭，表现了他忠贞耿介、坚定不移地爱国之情，他在第二次哭诉时说“晋人御师必于殽，……必死是间，余收尔骨焉！”他这样极其肯定的论断，在下文的秦师败北中完全得到了印证，可见蹇叔不仅在政治上能够高瞻远瞩，而且在军事上也是知己知彼、料事如神的。以上是蹇叔哭师一层。

这一层是全篇的关键所在，是贯穿全篇的纲。利令智昏的秦穆公，对敢于犯颜直谏的逆耳忠言毫不理睬，于是：

秦师遂东。〔此独句段中，两个词用得非常传神。一个“东”字，使读者如闻千

军万马之声；“遂”字的运用，增强了对秦穆公置老臣深思熟虑的进谏而不顾、一意孤行的表达效果，非但褒贬鲜明，

而且体现了作者的思想倾向，是所谓“春秋笔法”的典型一例。以上为第一大段，战争的酝酿准备阶段。包括卜偃传

命、杞子密报和蹇叔哭师三个故事。以下为第二大段，写事态的发展——秦师的骄横轻狂和失败，应验了蹇叔的预言。

也包括三个故事：王孙满观师、弦高犒师和皇武子辞杞子。〕

三十三年 春，秦师过周北门⁽¹⁾。
鲁僖公三十三年(前627年)春天，秦军经过周都城的北门。

〔(1)周北门：周都城洛邑的北门。〕左右⁽¹⁾ 免胄而下
兵车上左右两边的武士脱了头盔而下车步

，超乘⁽²⁾者三百乘。〔(1)左右：古战
行，然后一跃上车 的有三百辆战车上的将士。〔车上左持

弓、右持矛的卫士。御者在中间。古礼：诸侯的军队过天子的城门，战车上的左右卫应免胄卷甲，收束兵器，下车步行，

以示尊敬天子。(2)超乘：一跃上车。指刚下车步行又跳上车。这是对周天子无礼轻狂的举动。乘：音shèng，兵车。一

车三人，后跟王孙满⁽¹⁾尚幼，〔(1)王孙满：周襄
步兵七十二。〕当时王孙满还很年轻，〔王之孙，名满。〕

观之，言于王曰：“秦师轻而无礼，必看到这种状况，就对周王说：“秦国的军队轻率而又没有礼貌，必

败。轻则寡谋，无礼则脱^[1]；定会失败。轻率就缺少深谋远虑，没有礼貌就会粗心大意；

（(1)脱：轻脱，）入险而脱，又不能谋，能随便。）进入险境且粗心大意，又不能深谋远虑，怎能

无败乎？”[王孙满春秋时代著名的政治家，这时他还年轻。但他有敏锐的目光，他断定秦军“必

败”是完全正确的。因为他看到了秦军“入险而脱，又不能谋”军队进入险地，既无深谋远虑又粗心大意，是不可能打

胜仗的。这样，这个聪颖锐敏的少年和前面老谋深算的重臣，遥相呼应，一个是秦朝洞悉一切的老者，一个是周朝冷

眼旁观的少年，但对秦军的判断却不谋而合，这就非常生动地说明，秦军的失败是无可救药的。以上是王孙满观师的故事。]

事。]

及滑⁽¹⁾，郑商人弦高将市⁽²⁾于周，遇到了滑国，恰巧郑国的商人弦高将要做买卖到周都城去，遇到

之。（(1)滑：姬姓小国，在今河南偃师县南。（2）市：做买卖。）以乘⁽¹⁾韦⁽²⁾了秦军。他就用四张熟牛皮

先，牛十二，犒⁽³⁾师。（(1)乘：古时作为先行送致的礼物，又用牛十二头，慰劳秦军。（2）一车四马

为一乘，故以“乘”代“四”。（2）韦：熟牛皮。（3）犒(kào靠)：慰劳。曰：“寡君闻说：‘我们的国君听说

吾子将步师出于敝邑，敢犒从者。不您(孟明)将要帅领部队行军经过敝国，谨来慰劳您的部下。我们郑

腆⁽¹⁾敝邑，为从者之淹⁽²⁾，居国虽不富足，但为了您部下的停留，只要贵军在敝国住一天，

则具一日之积，行则备一夕我们就供给一天的粮草，如果贵军要开拔，我们就准备动身前一夜

之卫。”((1)腆(tiǎn 綌):富厚。)(2)淹:逗留。)(且使遽⁽¹⁾同时他又派人驾驿车飞快地

告于郑。((1)遽:驿车。古代传送紧急公文的快车。因此引申为“急”的意思。)[这是

一段有名的外交辞令。弦高突遇秦军,毫不慌张,从容应敌。按当时礼节,先轻后重的款待慰问之后,又代国君立言:“寡君闻吾子将步师出于敝邑,……为从者之淹,居则具一日之积,行则备一夕之卫。”于彬彬有礼之中透出因早有准备而刚强无畏的气概。且飞快地把消息报告国君,以迅速部署军队迎敌。既应蹇叔“郑必知之”之论,又破杞子“潜师得国”之说。以上 } 是弦高犒师的故事。

郑穆公⁽¹⁾使视客馆,则束

郑穆公 派人察看杞子等人住的宾馆, 他们已在捆束行装、

载、厉兵、秣(mò 末)马 矣。

整顿车辆、磨利兵器、喂饱 战马,准备做秦兵的内应了。

((1)郑穆公:郑国君主,名兰,郑文公之子,公元前627年即位。)(使皇武子⁽¹⁾辞⁽²⁾郑穆公派皇武子 辞谢

焉,曰:“吾子淹久于敝邑,唯是脯⁽³⁾、他们,说:“您几位长时间居住在敝国,大概是我们的 干肉、

资⁽⁴⁾、饩⁽⁵⁾、牵⁽⁶⁾ 竭矣。((1)皇武子:郑大夫。(2)辞:辞谢。实则警告,要他们离去。(3)脯(fǔ 府):干肉。(4)资:同“粱”,粮食。(5)饩(xì 系):已经宰杀的牲畜。(6)牵:尚)为吾子之将行也,郑之有 原

未宰杀的牲畜。)为了您们将要起程,我们郑国有打猎的猎

圃⁽¹⁾, 犹 秦之有 具圃⁽²⁾也;((1)原圃:苑原圃,就如同您们秦国 有打猎的猎苑具圃一样; (2)具圃: 吾子

秦国畜禽兽供狩猎的园子,在今陕西凤翔境内。)您们自

取其麋⁽¹⁾鹿，以闲⁽²⁾敝邑，若何？”
已去打些麋鹿，让敝国得些空闲，怎么样？”

((1) 麋(mí迷): 似鹿而大。俗称“四不象”。) 杞子奔
((2) 闲: 空闲，安宁，使动用法。) 于是杞子逃到

齐，逢⁽¹⁾孙、扬孙奔宋。((1) 逢(páng旁): [这也
齐国，逢孙、扬孙逃到宋国。同“逢”姓。] 是一

篇很漂亮的外交辞令。言词谦恭友善而又语意双关，透过婉转致词的外表，实则下达了逐客令。见于阴谋已被揭穿，杞子等只好狼狈逃往他国。]

孟明曰：“郑有备矣，不可冀也。攻
孟明说：“郑国已经有准备了，对它不能再抱什么希望。进
之不克，围之不继，吾其还也。”灭
攻它不能取胜，包围它又没有援军，我们还是回去吧。”于是灭了

滑而还。 [以上为第二段。以下到篇末是第三
滑国，就往回开拔了。] 段，是“殽之战”的正文。包括先轸
论战、秦军败师于殽、文嬴请三帅、先轸怒唾于朝、孟明谢
赐、穆公悔过几个情节，进一步应验了蹇叔“晋人御师必于
殽”、“吾见师之出而
不见其入”的预言。]

晋原轸⁽¹⁾曰：((1) 原轸(zhǎn诊): 晋军统帅，
晋国的主将先轸对晋襄公说：) 姓先。原，是他的封地(今
河南济原县西北)，) “秦违蹇叔，而以⁽¹⁾贪勤民，
所以又称原轸。) “秦君违背蹇叔的劝告，而以贪心劳累人民，

天奉我也。奉不可失，敌不可纵。纵
这是上天给我们的好机会。机会不可失掉，敌人不可放纵。放过

敌患生，违天不祥，必伐
了敌人，后患就要产生，违背了天意，就不吉利，我们一定要截击
秦师。((1) 以贪勤民: 因为贪心而使人民劳苦。) [这里，通过语言，
秦国的军队。] 写出了先轸目光敏

锐、虑事果断和见解独到。他首先抓住了秦军的弱点：“以贪勤民”，远袭无功，因而士气低落，疲惫不堪；其次，他

又看准了秦军回师的必经之路、晋国险要的军事重地——殽，因而他欣喜地说：“天奉我也”。所以得出坚定的结论“必

伐秦师”。却遭到栾枝⁽¹⁾曰：（（1）栾(luán 峦)枝：晋国下军元帅。）“未

报秦施而伐其师，其死有报答秦国的恩惠，却去攻击它的军队，难道心目中还有已死的

君⁽¹⁾乎？”（（1）死君：指晋文公。因死而未葬，所以称“死君”。）[先轸立即予以驳斥：]

先轸曰：“秦不哀吾丧而伐吾同姓⁽¹⁾，秦先轸说：“秦国不哀悼我国的国丧，反而攻打我们同姓的国家，他

则无礼，何施之为⁽²⁾？”（（1）同姓：指郑国和滑国。晋、郑、滑皆姬姓。（2）何……

之为：古代常用的反问句式。何：宾语。之：助词。为：动词。）吾闻之：‘一日纵

敌，数世之患也。’谋及子孙，可人，就会造成几代的祸患。’考虑到子孙后代的利益，难道可以

谓死君乎？”遂发命，遽兴说心目中没有已死的国君吗？”于是就发布作战的命令，而且立刻调

姜戎⁽¹⁾。（（1）姜戎：居住在晋国南部的少数民族，与晋国亲近。）晋文公

子墨衰经⁽²⁾，梁弘⁽³⁾御戎，莱驹为右的儿子襄公穿着黑色丧服，梁弘为他驾御战车，莱驹作为车右的

武士。（（1）子：指晋襄公，名驩，因文公未葬，所以称“子”。（2）衰(cuī 崔)经(díe 迭)：衰：麻制孝

服。经：麻制腰带。衰经都是白色，行军时穿白色孝服显得

得不吉利，故用墨染黑。（3）梁弘、莱驹：均为晋大夫。）夏，四月，辛巳，败秦师于殽。鲁僖公三十三年夏天——四月十四日，在殽山打败了秦军。

获 百里孟明视、西乞术、白乙丙以归。 遂 墨
俘虏了百里孟明视、西乞术、白乙丙而回。随后襄公就穿着黑

以 葬文公。晋 于是始 墨。
色孝服来安葬晋文公。晋国从此开始用黑色丧服。

文嬴⁽¹⁾请 三 帅 ， 曰：
晋文公夫人文嬴 请晋襄公释放孟明等三位将领回国，说：

“彼 实 构 吾 二 君 ， 寡 君⁽²⁾若 得
“他们确实挑拨我们秦晋两国国君的关系，我们秦国国君 如果抓

而 食之， 不 厌⁽³⁾。”（(1)文嬴：晋文公夫
到他们，就是吃他们的肉还觉得不满足。（ 人，秦穆公之女。

文，文公夫人。嬴(yíng盈)：秦国的姓。这是春秋时期称呼
国君夫人的惯例。(2)寡君：文嬴，秦人，提及秦国国君，

故谦称寡君。(3)厌：古 君何 辱 讨焉 ？
同“饜”，饱，满足。 你何必委曲自己来治他们的罪呢？ 还

使 归 就戮于秦 ， 以逞 寡君之志 ， 若
是让他们回去，在秦国受诛杀，来满足我国国君的心愿，怎么

何？”公 许 之。〔 文嬴的一席话实质是：用委婉动听的
样？”晋襄公答应了。〔 言词，把奸巧欺诈打扮得象美人一样

漂亮动人，于是头脑简单、缺乏经验、年轻无知的晋襄公便
答应了她的要求。对晋国来说，这自然是播下了灾难的种

子。〕

先轸朝 ， 问 秦 囚 。 公 曰：“夫 人
先轸朝见晋襄公，问起秦国的囚犯。晋襄公说：“太夫人为他

请 之，吾舍⁽¹⁾之 矣！”先轸怒 曰：“武夫 力
们请命，我放 他们回去了！”先轸愤怒地说：“将士们拚死力

而拘⁽²⁾诸⁽³⁾原⁽⁴⁾ ， 妇人暂⁽⁵⁾ 而免⁽⁶⁾ 诸国⁽⁷⁾
才从 战 场上抓住他们，女人一句话就在 朝廷上把他们放走

了。（(1)舍：同“赦”，释放。(2)拘：擒。(3)诸：之于。
(4)原：原野，指战场。(5)暂：通“渐”，欺诈。

一说短暂、仓猝。(6)免：赦免、释放。(7)国：国都。) 堕⁽¹⁾ 军实 而长寇

讎，亡无日矣！”不顾而唾⁽²⁾
气焰，亡国没有几天了！”不回头，当着襄公的面就吐了一大口唾

沫。(1)堕(huī灰)：同“隳”，毁坏。(2)唾：吐唾沫。形容盛怒，不顾君臣之礼。) [两句话]
一口吐

沫，便把一个眼力非凡、急不择言、急不择礼、刚强忠贞、粗犷暴烈的武夫形象，刻画得很传神，很生动，很感人。同

时，恰与上文委婉奸诈的文嬴形成鲜明对比，从而把 }
先轸这个直率忠贞的老臣形象，映衬得愈发分明。]

公使阳处父⁽¹⁾追之。及诸河，则在
襄公派阳处父追赶孟明等人。直赶到黄河边，他们已经在

舟中矣。(1)阳处父：晋大夫。) 释左骖，以公
船上了。) 阳处父解下车左边的骖马，以晋襄公的

命赠孟明。孟明稽首⁽¹⁾曰：“君之惠，
名义赠给孟明。孟明在船上叩头拜谢说：“感谢贵国国君的恩惠，

不以累臣⁽²⁾衅⁽³⁾鼓，(1)稽(qǐ起)首：叩头至
不拿我们这些囚臣的血去涂抹战鼓，) 地，是古代至尊之礼。

(2)累(léi雷)臣：累，通“縲”，古时捆绑犯人的绳索。引申
为捆绑、囚禁。累臣：孟明自己谦称。(3)衅：血祭。古礼，

杀牲以血涂钟鼓之缝隙而祭。) 使归就戮于秦；
衅鼓，此处是杀的意思。) 让我们回去在秦国受死；如果

寡君⁽¹⁾之以为戮⁽²⁾，死且不朽！(1)寡君：
我们国君把我们杀掉，就是死了也不忘释放之恩。) 指秦穆

公。(2)之以为戮：即“以) 若从君惠而免之，三年
之为戮”，把我们杀掉。) 如果托晋君的福而不死，三年以

，将拜君赐⁽¹⁾。”(1)三年，将拜君赐：言外
后 再来报答贵国国君的恩惠吧。”) 之意是三年之后再复

仇。) [这也是一段典型的外交辞令。其特点是写报仇雪恨
的决心于谦恭服罪的语言之中。其讽刺运用的自然